מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להכיר את עלילת הרומאן, דמויותיו ומבנהו
- לזהות את הסמלים המרכזיים ואת תפקידם
- לנתח את נושאי הטוטליטריות, השליטה בשפה ובזיכרון

גרסת עולים חדשים – מילון מילים בראש הדף, משפטים קצרים ושפה פשוטה. אפשר לאפשר מילון אישי ועבודה בזוגות.

חלק א' – הבנה כללית

1. ב – 1984
2. א – משרד האמת
3. א – מר צ'רינגטון
4. א – היכולת להחזיק בשתי אמונות סותרות ולקבל את שתיהן
5. א – כל אסיר פוגש את הדבר הנורא ביותר בעיניו

חלק ב' – נכון או לא נכון

1. לא נכון – ג'וליה מורדת מעשית, נהנית מהחיים ומהגוף ולא מתעניינת בתיאוריה או בהפלת המשטר
2. נכון – כך מתואר ברגע המעצר בחלק השני
3. לא נכון – להפך, סיים מאויד דווקא כי הוא חכם ומבין יותר מדי את מטרת המשטר
4. לא נכון – וולק משתמש במונח "טלצג", ואילו אריוך השתמש ב"טלסקרין"
5. נכון – זהו משפט הסיום של הרומאן, בשני התרגומים בניסוח שונה מעט

חלק ג' – התאימו דמות לתיאור

1 – ד (גיבור הרומאן, חבר במפלגה החיצונה שמתחיל לכתוב יומן אסור)

2 – ה (מורדת מעשית שאוהבת חיים וגוף ולא מתעניינת בתיאוריה)

3 – ב (איש מפלגה פנימית שמתגלה כפרובוקטור ומענה את וינסטון)

4 – ג (שכן נאמן למפלגה שמולשן בידי בתו הקטנה)

5 – א (בעל חנות גרוטאות שמתגלה כאיש משטרת המחשבות)

חלק ד' – השלימו את המילה החסרה

1. טלצג
2. אמת
3. שיחדש
4. 101
5. פרולים

חלק ה' – סדרו את מהלך העלילה

1. וינסטון מתחיל לכתוב יומן אסור
2. ג'וליה מוסרת לוינסטון פתק "אני אוהבת אותך"
3. השניים נשבעים אמונים ל"אחווה" אצל אובריאן
4. וינסטון וג'וליה נעצרים בחדר שמעל חנותו של צ'רינגטון
5. וינסטון בוגד בג'וליה בחדר 101

חלק ו' – ניתוח והבעה

1. יש להזכיר שהיא חפץ ישן ושביר מהעבר, מסמלת את עולמם הקטן והסודי, ומתנפצת בדיוק ברגע שהמשטר חושף ומחריב אותם
2. יש לקבל תשובה מנומקת שמתייחסת לאפשרות שהמשטר לא החזיק מעמד לנצח, כיוון שהנספח כתוב כעובדה היסטורית בלשון עבר

כרטיס יציאה – מה לחפש

- התייחסות למעקב מתמיד והיעדר פרטיות
- התייחסות לחדר 101 ולפחד הגדול ביותר של כל אחד מהם
- התייחסות ליכולת להחזיק באמונות סותרות כדי לקבל את שליטת המפלגה

טיפים להפעלה:

- אפשר לחלק את הדף לשני מפגשים: עלילה ודמויות במפגש אחד, סמלים ונושאים במפגש שני
- כדאי להדגיש בכיתה שבבחינה מצטטים מהתרגום שנלמד, ולכן חשוב לדעת איזה תרגום נלמד
- מומלץ לקיים דיון קצר על שאלת הנספח בלשון עבר לפני מתן המטלה הפתוחה

דף תרגול: "1984" מאת ג'ורג' אורוול

דף התלמיד/ה עולים חדשים

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

הספר "1984" מספר על עולם שבו יש שלטון חזק מאוד ששולט בכל דבר, גם במחשבות של אנשים. בדף הזה נתרגל את הסיפור, הדמויות והרעיונות החשובים.

📖 מילון קטן:

טלצג	מסך בכל בית ששודר ממנו ובו-זמנית מצלם ומאזין, אי אפשר לכבות
שיחדש	שפה חדשה ודלה שנועדה למנוע מחשבה עצמאית
דוחשב	היכולת להאמין בשני דברים סותרים בו-זמנית ולקבל את שניהם
משרד האמת	המשרד שבו וינסטון מתקן מסמכים כך שיתאימו לקו המפלגה
האחווה	ארגון מחתרתי כביכול בראשות גולדשטיין נגד המפלגה
חדר 101	חדר שבו כל אסיר פוגש את הפחד הגדול ביותר שלו
פרולים	רוב האוכלוסייה, העניים שאינם חברי מפלגה
מאויד	נמחק לחלוטין מהרשומות וכאילו לא היה קיים מעולם

1 חלק א' – הבנה כללית

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מתי קורה הסיפור?

א) 1948 ב) 1984 ג) 2019 ד) 1971

2. איפה וינסטון עובד?

א) משרד האמת ב) משרד האהבה ג) משרד השפע ד) משרד השלום

3. מי מתחזה לאדם נחמד אך הוא בעצם שוטר מחשבות?

א) מר צ'רינגטון ב) סיים ג) פרסונס ד) גולדשטיין

4. מה המילה הזו אומרת?

א) היכולת להחזיק בשתי אמונות סותרות ולקבל את שתיהן ב) מכשיר צילום סודי

ג) שם אחר למשרד האמת ד) שיר ילדים מעוות

5. מה קורה בחדר המיוחד הזה?

א) כל אסיר פוגש את הדבר הנורא ביותר בעיניו ב) שם כותבים את היומן האסור

ג) שם מתקיימות שתי דקות השנאה ד) שם נפגשים וינסטון וג'וליה בפעם הראשונה

2 חלק ב' – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	ג'וליה מתעניינת מאוד בתיאוריה של המרד נגד המפלגה	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
2	משקולת הזכוכית מתנפצת ברגע המעצר של וינסטון וג'וליה	☐	☐
3	סיים מאויד כי הוא טיפש ולא מבין את מטרת השיחדש	☐	☐
4	בתרגום של ארז וולק משתמשים במונח "טלסקרין"	☐	☐
5	הרומאן מסתיים במשפט שבו וינסטון אוהב את האח הגדול	☐	☐

3 חלק ג' – התאימו דמות לתיאור

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. וינסטון סמית'	___	**א.** בעל חנות גרוטאות שמתגלה כאיש משטרת המחשבות
2. ג'וליה	___	**ב.** איש מפלגה פנימית שמתגלה כפרובוקטור ומענה את וינסטון
3. אובריאן	___	**ג.** שכן נאמן למפלגה שמולשן בידי בתו הקטנה
4. פרסונס	___	**ד.** גיבור הרומאן, חבר במפלגה החיצונה שמתחיל לכתוב יומן אסור
5. מר צ'רינגטון	___	**ה.** מורדת מעשית שאוהבת חיים וגוף ולא מתעניינת בתיאוריה

4 חלק ד' – השלימו את המילה החסרה

השלימו את המילה החסרה.

1. ה _____ הוא מסך שמשדר תעמולה ומצלם בו-זמנית, ואי אפשר לכבות אותו

2. וינסטון עובד במשרד ה _____ , שם הוא מתקן מסמכים ישנים כך שיתאימו לקו המפלגה

3. השפה החדשה שנועדה לצמצם את יכולת המחשבה העצמאית נקראת _____

4. החדר שבו כל אסיר פוגש את הפחד הגדול ביותר שלו נקרא חדר _____

5. וינסטון מאמין שאם יש תקווה היא נמצאת אצל ה _____

5 חלק ה' – סדרו את מהלך העלילה

מספרו את השלבים לפי הסדר הנכון (1, 2, 3...).

☐	וינסטון וג'וליה נעצרים בחדר שמעל חנותו של צ'רינגטון
☐	וינסטון מתחיל לכתוב יומן אסור
☐	ג'וליה מוסרת לוינסטון פתק "אני אוהבת אותך"
☐	וינסטון בוגד בג'וליה בחדר 101

☐	השניים נשבעים אמונים ל"אחווה" אצל אובריאן

6 חלק ו' – ניתוח והבעה

ענו בקצרה.

1. הסבירו מדוע משקולת הזכוכית היא סמל מתאים לעולמם הפרטי של וינסטון וג'וליה

2. לדעתכם, מה מרמז הנספח "עקרונות השיחדש" הכתוב בלשון עבר? נמקו

כרטיס יציאה

מהו הטלצג ומה תפקידו ברומאן?

מדוע ג'וליה וינסטון בוגדים זה בזה בסוף הרומאן?

מהו "הדוחשב" וכיצד הוא קשור לשליטת המפלגה במחשבה?

איך הרגשתי בשיעור? ☹ 😐 🙂 😀